



Consejo de Seguridad

Distr. general
14 de enero de 2002
Español
Original: inglés

Carta de fecha 11 de enero de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001), relativa a la lucha contra el terrorismo

El Comité contra el Terrorismo ha recibido el informe adjunto, presentado por el Senegal en aplicación de lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 1373 (2001) (véase el anexo).

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Jeremy **Greenstock**
Presidente del Comité contra el Terrorismo



Anexo

[Original: francés]

Carta de fecha 27 de diciembre de 2001 dirigida al Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001), relativa a la lucha contra el terrorismo, por el Representante Permanente del Senegal ante las Naciones Unidas

En aplicación de lo dispuesto en la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad, relativa a la lucha contra el terrorismo, me complace transmitirle adjunto el informe del Senegal (véase el apéndice).

(Firmado) Papa Louis **Fall**

Apéndice

Informe del Senegal sobre la aplicación de las disposiciones de la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad, relativa a la lucha contra el terrorismo

Inmediatamente después del 11 de septiembre de 2001, el Senegal, por voz de su Presidente de la República, el Excelentísimo Señor Maître Abdoulaye Wade, condenó firmemente los sangrientos atentados cometidos contra el Centro del Comercio Mundial y contra el Pentágono.

El compromiso del Senegal al lado de la coalición internacional contra el terrorismo quedó confirmado sobre todo por la convocatoria en Dakar, por iniciativa del Jefe del Estado, de una Cumbre africana contra el terrorismo, que se celebró los días 16 y 17 de octubre de 2001.

La Declaración de Dakar contra el terrorismo, que sancionó los trabajos de esa Cumbre, permitió a África reafirmar solemnemente su resuelto compromiso en la lucha contra el terrorismo.

Con ese espíritu, el Senegal aplica las disposiciones pertinentes de la resolución 1373 (2001), particularmente su párrafo 6.

En el presente informe nacional se ponen de relieve las medidas y acciones concretas adoptadas o previstas por el Gobierno del Senegal en el marco de la lucha mundial contra el terrorismo.

Párrafo 1: Medidas sobre la financiación del terrorismo

Apartado a): Lucha contra la financiación del terrorismo

En lo que se refiere a la aplicación de las disposiciones pertinentes de la resolución 1373 relativas a la financiación de los grupos terroristas, el Senegal actúa en dos niveles:

– En el plano nacional

En este plano, las autoridades senegalesas competentes, por cartas circulares números 101 a 109, de 4 de octubre de 2001, dirigidas a los directores generales de los bancos y sobre la base de las listas preparadas por la Unión Europea, la Administración de los Estados Unidos de América y el Banco Central de los Estados de África Occidental (BCEAO), se han cerciorado de que en las instituciones financieras senegalesas no existe ninguna cuenta a nombre de terroristas o de grupos relacionados con terroristas.

Al margen de la Cumbre de Dakar contra el terrorismo, la delegación senegalesa pudo proceder a fructíferos intercambios de opinión con las delegaciones de los Estados Unidos y de Francia sobre las posibles medidas contra el terrorismo.

– Por conducto de las instituciones subregionales y regionales africanas

En este plano, el Gobierno del Senegal toma parte activa en la lucha contra la financiación del terrorismo.

Así, los Ministros de Finanzas de los Estados miembros de la zona del franco, reunidos en París el 25 de septiembre de 2001, aprovecharon la ocasión para expre-

sar su solidaridad a los Estados Unidos tras los atentados cometidos el 11 de septiembre de 2001.

Por otra parte, los Ministros decidieron **reforzar su actuación para combatir los circuitos de financiación de los terroristas.**

En lo que se refiere al mecanismo jurídico que es preciso instituir, hay que subrayar que el hecho de que el Senegal sea miembro de la Unión Económica y Monetaria de África Occidental (UEMAO) exige que actúe de manera armonizada con los Estados miembros de esa Unión.

A este respecto, el Gobernador del Banco Central de los Estados de África Occidental (BCEAO) va a presentar al Consejo de Ministros de la UEMAO, para su adopción, un proyecto de reglamento comunitario relativo a la lucha contra la financiación del terrorismo y aplicable al conjunto de los Estados de la UEMAO, en el marco general de la lucha que esa institución ha decidido librar contra el blanqueo de capitales.

Por otra parte, tras la decisión adoptada el 12 de diciembre de 1999 por la Conferencia de Jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (CEDEAO), se creó el Grupo Intergubernamental de Acción contra el Blanqueo de Dinero (GIABA), que tiene por misión organizar y coordinar las medidas de lucha contra el blanqueo y proponer las disposiciones legislativas pertinentes.

En efecto, por iniciativa y bajo la coordinación del Senegal, se creó el GIABA, con unos estatutos y un secretario administrativo provisional. Se empezaron a tomar medidas de sensibilización de los agentes políticos y económicos sobre los peligros y las amenazas que el blanqueo de capitales entrañaba para la economía. Se está preparando un programa de formación de los agentes políticos y económicos que se aplicará con la cooperación internacional.

Por último, se está preparando una ley armonizada de lucha contra el blanqueo, aplicable a la totalidad de los Estados de la CEDEAO, ley que tiene por objetivo, en particular, la creación de instituciones de información financiera, la instauración de mecanismos de declaración de sospechas y el establecimiento de normas sobre el embargo y la confiscación de los haberes procedentes del blanqueo. A este respecto se ha previsto la imposición de penas en privación de libertad, por una parte, y de penas pecuniarias, por otra.

Apartado b): Tipificación como delito de las actividades de obtención y provisión de fondos para fines relacionados con el terrorismo

En el Senegal no hay leyes específicas que tipifiquen como delito tales actividades.

Sin embargo, ciertas disposiciones del Código Penal, en particular su artículo 80, pueden servir de base para la tipificación de esos actos como delitos.

Apartado c): Disposiciones legislativas o procedimientos para la congelación de las cuentas y de los haberes

Habida cuenta de lo dispuesto en el artículo 42 de la Ley No. 90-06, de 20 de junio de 1990, sobre la reglamentación bancaria, los bancos y los establecimientos financieros deben proporcionar, siempre que lo solicite el Banco Central, información sobre la lista de las cuentas abiertas a nombre de personas u organismos sospe-

chosos de ser terroristas y deben poner en conocimiento del Instituto de Emisión toda solicitud de apertura de cuentas relativa a esas personas.

En su caso, esas cuentas serán objeto de una estrecha vigilancia y una estricta aplicación de las disposiciones de la reglamentación cambiaria para toda transferencia al extranjero. Además, en el caso de que esas personas tengan cuentas en francos o en divisas, tales cuentas serían cerradas inmediatamente.

Por otra parte, en el marco del Código de Procedimiento Penal (CPP), no se puede invocar ante el juez el secreto bancario. En consecuencia, la justicia puede proceder a la congelación de los haberes de todo grupo criminal identificado como tal (artículo 87 del CPP en lo que se refiere al juez de instrucción y artículo 372 bis del mismo Código en lo que concierne a la Cámara de Acusación).

Se han enviado a los directores generales de los bancos unas cartas circulares, números 101 a 109, de 4 de octubre de 2001, en las que se les pide que preparen una lista de las cuentas abiertas a nombre de terroristas o de grupos relacionados con terroristas y que congelen tales cuentas.

Hay que subrayar que el Senegal, en el marco de su legislación, no se limita a la congelación de los bienes, ya que ahora permite proceder a su incautación (que entraña el desposeimiento de los bienes) en espera de la decisión del Juez.

Apartado d): Prohibición de proporcionar fondos, haberes financieros o recursos económicos

No hay medidas específicas a este respecto. No obstante, el Código Penal permite castigar tres comportamientos, bien como acto de complicidad, bien como infracción subsidiaria de una infracción principal.

A ello se añade que, en el marco de las convenciones entre los bancos centrales, las autoridades extranjeras pueden obtener información financiera sobre las cuentas domiciliadas en el Senegal.

Párrafo 2: Legislación de represión de los actos de terrorismo

Apartado a) i): Represión del reclutamiento de miembros de grupos terroristas

Pese a la firme voluntad de las autoridades senegalesas de luchar contra el terrorismo en todas sus formas, el Senegal no dispone actualmente de disposiciones legislativas específicas para reprimir el reclutamiento de miembros de grupos terroristas. Sin embargo, ciertas disposiciones del Código Penal que reprimen delitos comunes pueden servir de base legal para perseguir las actividades de reclutamiento de miembros de grupos terroristas. Tal es, en particular, el caso del delito de conspiración para delinquir.

Apartado a) ii): Lucha contra el aprovisionamiento de armas de los terroristas

Todavía no está en vigor ninguna disposición legislativa específica sobre el aprovisionamiento de armas de los terroristas. Sin embargo, algunas normas de la Ley No. 66-03, de 18 de enero de 1966, relativa al régimen general aplicable a las armas y municiones, y de su Decreto de aplicación No. 66-889, de 17 de noviembre de 1966, tienen por finalidad reprimir toda posesión ilegal de un arma de fuego, quienquiera que sea la persona que la posea.

Conforme esa reglamentación, la posesión, la tenencia, el transporte, la importación y la comercialización de armas y de municiones están sometidos a la autorización previa del Ministro del Interior.

A esto se añade igualmente la moratoria de la CEDEAO sobre el tráfico ilícito de armas ligeras.

Apartado b): Otras medidas adoptadas para impedir los actos de terrorismo

Los atentados del 11 de septiembre de 2001 sirvieron, ciertamente, para iniciar una campaña mundial contra el terrorismo e impulsaron la toma de conciencia colectiva del peligro que representa ese flagelo para la paz y la estabilidad.

Sin embargo, el Senegal no esperó a esos desdichados acontecimientos para crear estructuras a fin de luchar contra todas las formas de amenaza terrorista.

Esa voluntad se ilustró, en particular, con la acción llevada a cabo sobre el terreno por los servicios del Ministerio del Interior y de las fuerzas armadas.

Esas medidas se traducen en la obtención y análisis de información para detectar y evaluar la amenaza, y también en la creación de unidades operacionales de intervención en la policía, la gendarmería y el ejército.

En esa misma esfera, hay que mencionar igualmente las disposiciones legislativas sobre la entrada y la estancia de los extranjeros, disposiciones cuyo objetivo es controlar a todos los extranjeros desde el momento en que entran en el Senegal y durante su estancia en el país.

Cooperación

La creación de un marco para la cooperación en materia de la seguridad mediante el intercambio permanente de información sobre la geopolítica y la actividad de las redes terroristas o de las supuestas redes terroristas se inscribe igualmente en esta perspectiva. Ese intercambio de información, dado que no está sometido a ningún procedimiento ni a ninguna formalidad, garantiza el carácter expeditivo y hace más eficaz esa cooperación entre servicios.

Apartado c): Ley o procedimiento para denegar el asilo a los terroristas

Conforme a los Convenios de Ginebra de 1951, al Protocolo de 1967 y a la Convención de la Organización de la Unidad Africana (OUA) de 1969, en los que es parte el Senegal, se han adoptado disposiciones para definir y fijar los criterios de concesión de un estatuto especial a los solicitantes de asilo. En el marco de la aplicación de esos convenios, el Senegal ha incorporado todas esas disposiciones en su legislación nacional en virtud de las Leyes números 68-27, de 24 de julio de 1968, por la que se fijan las condiciones de concesión del estatuto de refugiado, y 75-109, de 20 de diciembre de 1975, por la que se crea la Comisión Nacional de concesión del estatuto de refugiado y se reglamenta su funcionamiento. A este respecto, el apartado f) del artículo 1 del Convenio de Ginebra, incorporado en la legislación nacional, puede aplicarse para denegar o retirar el estatuto de refugiado.

Apartado d): Disposiciones legislativas destinadas a impedir la utilización del territorio senegalés por terroristas

No hay disposiciones legislativas específicas para impedir que los terroristas utilicen el territorio senegalés a fin de cometer actos de terrorismo contra otros Estados o contra los ciudadanos de otros Estados.

No obstante, pueden aplicarse a tal efecto todas las disposiciones mencionadas más arriba en el contexto de los convenios internacionales, recogidas por las leyes nacionales para su aplicación, y ciertas disposiciones del Código Penal. A título de ejemplo, cabe citar el Convenio de la OUA sobre la prevención del terrorismo y la lucha contra el terrorismo, así como la declaración sobre la acción africana con el terrorismo aprobada por los jefes de Estado africanos que participaron en la Cumbre de Dakar celebrada los días 16 y 17 de octubre de 2001.

Apartado e): Tipificación de los actos de terrorismo como delito

Los actos de terrorismo están tipificados como delito en el Código Penal y en ciertas leyes no consignadas en ese Código.

Esas infracciones pueden constituir delitos contra la vida (homicidio, asesinato, envenenamiento, etc.), contra la integridad de la persona (rapto, secuestro, destrucción, etc.) y conspiración para delinquir (robo; extorsión de fondos, etc.).

También constituyen delito, conforme a la legislación senegalesa, la fabricación, la venta y el transporte de máquinas, dispositivos o sustancias explosivas, así como la posesión y la tenencia de armas de fuego prohibidas.

En el caso de los crímenes, la tentativa es siempre punible. En el caso de los delitos, lo es si la ley lo dispone.

El Senegal tiene todavía que promulgar disposiciones legislativas específicas sobre el terrorismo, agravando las infracciones indicadas más arriba cuando se cometen en el marco de una acción terrorista.

Apartado f): Procedimientos y mecanismos establecidos para ayudar a otros Estados

Se puede consultar la información que figura en los apartados precedentes.

Apartado g): Cómo los controles en las fronteras pueden impedir los movimientos terroristas

Se efectúan controles sistemáticos de todas las entradas de extranjeros por las fronteras terrestres, aéreas y marítimas.

Este control se aplica ante todo a los documentos exigidos por la legislación senegalesa para la entrada y la estancia en el Senegal. Se trata esencialmente de la presentación de un documento de viaje válido y de un visado de entrada.

La segunda fase del control concierne a la autenticidad de esos documentos y se efectúa con medios técnicos en las fronteras aéreas y mediante la utilización de un fichero sobre los documentos de viaje robados o declarados desaparecidos.

Por último, la obligación impuesta a las representaciones diplomáticas y consulares del Senegal de consultar al Ministerio del Interior antes de expedir visados a

los ciudadanos de ciertos países constituye igualmente un medio de control y una garantía suplementaria para la identificación exacta del solicitante de un visado.

En cuanto a la entrega de los documentos de identidad y de viaje, el Senegal ha establecido un procedimiento de seguridad fundado en la utilización de un dispositivo que permite identificar a los solicitantes y en la creación de un fichero nacional.

Así, la tarjeta nacional de identidad confiere a toda persona un número de identificación nacional que tiene varios elementos. Esa tarjeta es el documento administrativo principal para la obtención de un documento de viaje, lo que permite establecer un vínculo entre esos dos documentos. Por otra parte, la entrega de un documento de viaje está sometida a un procedimiento de identificación individual del solicitante mediante la atribución de una fórmula digital.

Por último, constituye una garantía de autenticidad del pasaporte la inclusión de un dispositivo de seguridad en cada hoja del pasaporte, dispositivo que es invisible a simple vista y que se rompe en caso de cualquier tentativa de manipulación. A este respecto, el Senegal proyecta pasar a un nivel superior de seguridad creando un nuevo tipo de pasaporte que responda a imperativos suplementarios de seguridad.

Párrafo 3: Cooperación en materia de seguridad

Apartados a), b) y c)

En el marco de los acuerdos de cooperación para la seguridad que vinculan al Senegal con ciertos países y que se han hecho extensivos a otros países tras los atentados del 11 de septiembre, los servicios competentes proceden sistemáticamente a intercambios de información.

Los intercambios conciernen a diversas esferas, en particular las actividades de los miembros que se supone que pertenecen a redes de terroristas, la planificación de proyectos de terrorismo y las amenazas de actos de terrorismo en todas sus formas. Esos intercambios conciernen igualmente a los documentos de viaje robados o declarados desaparecidos.

Apartados d) y e): Ratificación de los instrumentos internacionales relativos a la lucha contra el terrorismo

De los doce (12) convenios de las Naciones Unidas relativos a la lucha contra el terrorismo, el Senegal ha ratificado cuatro (4):

1. Convenio de Tokio de 1963 relativo a las infracciones y ciertos otros actos cometidos a bordo de las aeronaves, ratificado por el Senegal el 28 de febrero de 1972;
2. Convenio para la represión del apoderamiento ilícito de aeronaves, firmado en La Haya el 16 de diciembre de 1970, que entró en vigor el 14 de octubre de 1971 y fue ratificado por el Senegal el 14 de febrero de 1973;
3. Convenio de Montreal de 1971 para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil, y su Protocolo de 1984, ratificados por el Senegal el 5 de enero de 1973;
4. Convención internacional de 1979 contra la toma de rehenes, ratificada por el Senegal el 10 de marzo de 1987.

El Senegal ha ratificado también la Convención de la Organización de la Unidad Africana (OUA) relativa a la lucha contra el terrorismo.

En cuanto a los demás convenios concluidos bajo la égida de las Naciones Unidas para la represión del terrorismo, entre ellos el Convenio Internacional para la represión de la financiación del terrorismo, el Senegal está tramitando su ratificación.

En lo que concierne a la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y a sus dos Protocolos adicionales firmados por el Senegal en Palermo (Italia) el 13 de diciembre de 2000, se ha iniciado el procedimiento de ratificación. Lo mismo ocurre con el tercer protocolo adicional de esa Convención, relativo a la lucha contra la fabricación y el tráfico ilícito de armas de fuego y de sus piezas, elementos y municiones, aprobado por la Asamblea General de las Naciones Unidas el 31 de mayo de 2001.

Una vez ratificados todos estos convenios, se adoptarán las disposiciones necesarias para su aplicación a fin de cumplir los compromisos asumidos.

En todos los casos, la Constitución del Senegal declara que los tratados internacionales ratificados y publicados prevalecen con respecto a las leyes internas.

Apartados f) y g): Refuerzo del control del cumplimiento de los requisitos para la obtención del estatuto de refugiado

Las leyes senegalesas relativas al asilo político prohíben a los refugiados toda actividad política, cualquiera que sea su naturaleza. Así, la participación en grupos de terroristas o en actos de terrorismo les haría perder su estatuto de refugiados y haría que pudieran ser procesados judicialmente como cualquier otro residente en el territorio del Senegal.

El estatuto de refugiado no se concede más que por decisión del Presidente de la República y después de que haya emitido un dictamen la Comisión Nacional de concesión del estatuto de refugiado, presidida por un alto magistrado y compuesta por representantes del Ministerio del Interior, del Ministerio de Justicia y del Ministerio de Relaciones Exteriores.

La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) están igualmente representadas en esa Comisión Nacional en calidad de observadores.

La Comisión Nacional, órgano imparcial e independiente, emite un dictamen favorable al reconocimiento de la condición de refugiado en el caso de toda persona que responda a la definición del artículo 1 del Convenio de Ginebra, completado por el Protocolo de 1967, o del artículo 1 de la Convención de la OUA de 1969, y lo hace sin proceder a ninguna interpretación restrictiva de esas disposiciones.

En caso de dictamen desfavorable de la Comisión, el solicitante tiene la posibilidad de apelar y también de recurrir al Presidente de la República o al Consejo de Estado.

Asistencia

Desde hace unos 10 años, el Senegal ha dado prioridad a la lucha antiterrorista.

Además de la enérgica condena de los atentados del 11 de septiembre, esa voluntad se ha traducido en la decisión del Presidente de la República de crear una

institución encargada de la seguridad cuya principal misión será detectar y evaluar toda forma de amenaza terrorista y luchar contra ella.

El Senegal, habida cuenta de su determinación y de los esfuerzos que ha hecho, merece ser apoyada por la comunidad internacional mediante una asistencia de dos vertientes:

- Formación de personal directivo, mediante pasantías y programas de reciclaje en las esferas relacionadas con la actividad de los terroristas;
 - Asistencia consistente en material y en equipo técnico, para mejorar y reforzar la capacidad operacional de los servicios competentes. En efecto, la falta notoria de medios y el carácter obsoleto de los servicios existentes limitan la eficacia de su acción.
-